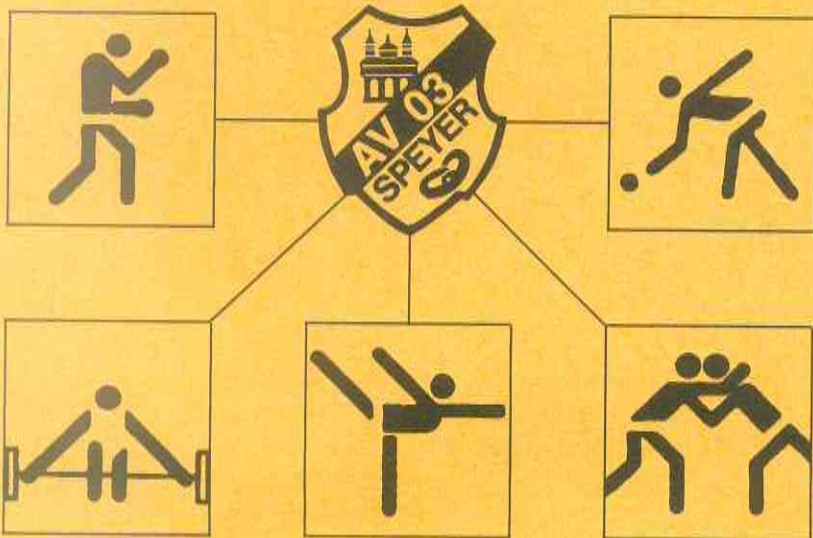




Athleten-Blatt

1
2001

Der Verein
und seine
Abteilungen



Kreis- und Stadt-
Sparkasse Speyer



Ihr Erfolg ist unser Ziel

An alle, die auf der Suche sind ...

Nicht suchen – finden.
www.sparkasse-speyer.de

Smarte Leute gehen per Internet zur Sparkasse. Da gibt's **Online-Banking, Börsenkurse, Service und Infos rund ums Geld.** Dazu der Marktplatz mit Fun, News und Shopping in Speyer. Das geht schnell und ist so einfach wie ein Mausklick.

Besuchen Sie uns im Internet.

Liebe Mitglieder,

ein neues Jahr hat begonnen. Ein Jahr mit neuen Aufgaben für uns alle und für unseren Verein. Ein neuer Bauabschnitt wurde begonnen. Wie alles was im AV an- oder umgebaut wird, soll auch dieser wieder in Eigenleistung erstellt werden. Die Gymnastikhalle mußte zu Gunsten der Modernisierung der Kegelbahn-Technik zurückgestellt werden. Was jetzt angefangen wurde gibt eine Erweiterung der Gaststätte die auch von anderen Vereinen genutzt werden kann. Unser jetziges Nebenzimmer wird dann nur noch als Geschäftszimmer unseres Vereins genutzt.

Unsere erste Ausgabe des Athletenblattes im neuen Jahr wird noch in der alten Form wie bisher gestaltet sein. Seit 1. 1. 2001 haben wir mit der Werbeagentur E + T-Verlag Speyer einen Vertrag zur Vermarktung von Bandwerbung und Anzeigenwerbung in unserem Vereinsblatt abgeschlossen. Wir versprechen uns davon wesentlich mehr an Unterstützung durch Sponsoren wie bisher. Daher auch meine Bitte an sie alle, denken sie bei ihren Einkäufen an die Werber in unserem Haus und in unserem Heft.

Die 100-Jahr-Feier unseres Vereins wirft ihre Schatten schon voraus. Die Gewichtheber-Abteilung richtet im Jubiläumsjahr die Deutschen Meisterschaften der Senioren im Gewichtheben aus. Die Ringer-Abteilung hat sich um die Deutsche Meisterschaft im griechisch-römischen Stil beworben.

Die Kegel- und die Boxabteilung werden noch geeignete Veranstaltungen fürs Jubiläumsjahr zur Ausrichtung finden und so den Rahmen der Sportveranstaltungen abrunden.

Nach dem die Erfassung aller Freizeitkegler abgeschlossen ist, haben wir festgestellt, dass wir einen Mitgliederstand von 978 Mitgliedern haben. Das heißt es fehlen uns noch 22 Mitglieder bis zur Tausender-Grenze.

Mit fast 1000 Mitgliedern sind wir ein ziemlich großer Verein. In Speyer dürften wir zu den größten zählen. Darauf können wir recht stolz sein. Auch sind wir durch unsere Mannschaften von der 2. Bundesliga bis runter in die untersten Klassen ziemlich überall vertreten.

Liebe Mitglieder, ich wünsche Ihnen und Ihren Familien sowie Freunden alles Gute fürs neue Jahr und viel Gesundheit.

Mit sportlichem Gruß

Hans-Jürgen Hinderberger

1. Vorsitzender

Herausgeber: Athletenverein 03 Speyer

Für den Inhalt verantwortlich: Hans-Jürgen Hinderberger

Herstellung: Druckerei W. Schillinger, Speyer

*Kompetente Partner für
Ihre Gesundheit*

Fitness-Studio
SCHWITZKASTEN

Fitness - Cardio - Aerobic
Sauna - Dampfbad - Solarium

☎ 0 62 32 / 3 28 23 & 4 38 73

67346 Speyer · Falkenweg 6

KRANKENGYMNASTIK-PRAXIS
SPEYER-NORD

Maike Hinderberger-Spindler

Massage - Fango - Rotlicht
Ultraschall - Reizstrom
Schlingentisch Brügger

☎ 0 62 32 / 4 10 34

67346 Speyer · Falkenweg 6



Miklosch trainiert Ringer

Nach der Trennung von Roman Pielich im Sommer dieses Jahres und zwei misslungenen Versuchen mit den Trainern Virgil Stoian und Alexander Köteles, ist es dem Vorstand des AV 03 gelungen den Vize-Europameister von 1990 Laszlo Miklosch für das Traineramt zu begeistern. Laszlo Miklosch, der vor 34 Jahren in Oderhei/Rumänien geboren wurde, war in den Jahren von 1988 bis 1993 fünfmal Deutscher Freistil-Meister im Bantamgewicht (bis 57 kg). In den Jahren 1988 und 1990 wurde er mit dem VfK Schifferstadt Deutscher Mannschaftsmeister. Sein größter Erfolg gelang „Lazi“ 1990 in Posen/Polen, wo er Vize-Europameister wurde. Miklosch ist heute noch in Ketsch aktiv, wo er auch Trainer ist. Mit seiner Hilfe auf und neben der Matte ist Ketsch zu einem Meisterschaftsfavorit aufgestiegen. Dem Verein ist die Meisterschaft in der Oberliga in diesem Jahr kaum noch zu nehmen. Als Abteilungsleiter bin ich, zusammen mit „Lazi“ über die aktuelle Situation in der Ringerabteilung, die Anzahl der „Trainingswilligen“ betreffend, sehr zufrieden. Auf längere Sicht gesehen haben wir ins Auge gefasst, wieder eine Ringermannschaft in Speyer aufzubauen. Im Jahr 2001 wird die Ringerabteilung ein Turnier um den Friedel-Hinderberger-Wanderpokal ausschreiben und durchführen.

Zu den im Jahre 2000 errungenen Erfolgen möchte ich hiermit nochmals jedem Aktiven herzlich gratulieren und hoffe, das er im Jahr 2001 wieder für den AV 03 Speyer auf die Matte geht um möglichst viele Titel zu erringen.

Ergebnisse der Pfalz- und Rheinlandpfalzmeisterschaften 2000

Pfalzmeister im griechisch-römischen Stil	Sven Holzmayr und Mathias Keim
Vize-Pfalzmeister im gr.-röm. Stil	Alexander Holzmayr und Oliver Reis
Pfalzmeisterin im freien Stil	Sandra Holzmayr
Vize-Pfalzmeister im freien Stil	Oliver Reis, Sven Holzmayr und Mathias Keim
Rheinland-Pfalzmeisterinnen im freien Stil	Sandra Holzmayr (2mal) und Sonja Holzmayr
Vize-Rheinland-Pfalzmeister im freien Stil	Sven Holzmayr, Oliver Reis und Mathias Keim

Mit sportlichem Gruß

Jörg Schanninger

Abteilungsleiter der Ringer

...d@ klick
ich mich rein!



**www.vb-speyer-
neustadt.de**

**VOLKSBANK SPEYER-
NEUSTADT-HOCKENHEIM**





Bericht der Boxabteilung

Das Jahr 2000 war das erfolgreichste seit Jahren. Denn unsere Sportler hatten fast alle sportliche Erfolge.

Jens Graichen wurde Deutscher Hochschulmeister im Halbschwergewicht, und als bester Techniker des Turniers ausgezeichnet. Desweiteren wurde er Südwestvizemeister und Gruppenmeister 2000. Er qualifizierte sich als einziger Sportler des Südwestdeutschen Amateurboxverbandes zur Teilnahme bei den Deutschen Meisterschaften in Schwetzingen. Leider bekam er Startverbot von seinem Arzt. Er hatte einen Kapselanriss im rechten Schultergelenk. Schweren Herzens verzichtete er auf die Teilnahme. Aber die Gesundheit geht vor. Im Jahr 2001 wird er wieder alles versuchen seine sportlichen Erfolge fortzusetzen.

Benjamin Roppel wurde nach dem Gewinn der Internationalen Deutschen Meisterschaft der Junioren 1989 im Jahre 2000 Deutscher Vizemeister bei den Deutschen Juniorenmeisterschaft. Bei den Südwestmeisterschaften und bei den Gruppenmeisterschaften wechselten die potentiellen Gegner in andere Gewichtsklassen. So kam er ohne Ausscheidungskämpfe zu den Deutschen Meisterschaften. Mitte des Jahres wurde Benjamin vom Bundestrainer Helmut Ranze in dem Internat des Olympiastützpunktes in Heidelberg aufgenommen. Mit der Juniorennationalstaffel nahm er bei Länderkämpfen in Italien und Litauen teil. Beim Brandenburg Cup verlor er leider gegen einen starken Bulgaren nach Punkten im Viertelfinale. Somit wurde sein Mannschaftskamerad, der bis ins Finale kam zu den Junioren Weltmeisterschaften geschickt. Was sich der Trainer Peter Gutmann und wir alle gewünscht hatten ging leider nicht in Erfüllung. Aber es ist nicht aller Tage Abend. Benjamin wird hart weiter an sich arbeiten und fleißig trainieren, denn sein Ziel ist nun nach dem Gewinn der Deutschen Juniorenmeisterschaft nun auch die Deutsche Seniorenmeisterschaft. Benjamin wurde am 16. November 18 Jahre alt und muß ab 2001 in der Seniorenklasse starten. Wir wünschen ihm viel Erfolg.

Andreas Gies arbeitete sich bei den Südwestmeisterschaften bis ins Finale durch. Dort scheiterte er gegen einen viel erfahreneren Kämpfer aus Mainz. Er wurde aber trotzdem Südwestmeister weil der Gegner mit über 2,5 kg Übergewicht in den Ring stieg. Andreas wollte aber unbedingt gegen ihn antreten und Kampferfahrung sammeln. Er ärgerte sich zwar, weil er den Kampf verlor, aber es geht weiter. Unser Trainer Peter Gutmann wird ihn weiter hart hernehmen, damit er seine Kondition noch verbessert.



TOPFIT IN DIE ZUKUNFT

Kompetente Fachberatung für

- Baustoffe und Natursteine
- Fliesen und Bäder
- Innenausbau
Kork und Laminat · Parkett · Bauelemente · Zimmertüren
- Auf Wunsch:
Verlege- und Montage-Service

Landwehrstraße 2 · 67346 SPEYER
Tel. 0 62 32 / 64 62-0 · Fax 0 62 32 / 64 62-50



Johann Gretschnann hatte im Endkampf bei den Südwestmeisterschaften ebenfalls einen sehr starken Gegner aus Mainz. In der ersten Runde lag er im Rückstand. Eine Standpauke seines Trainers brachte die Wende. Er punktete in jeder der nächsten Runden und wurde mit einer Super-Leistung nach 4 Vizemeistertiteln endlich wieder einmal Südwestmeister.

Paul Hecht hatte dieses Jahr seine erste Niederlage wegzustecken. Er mußte sich im Endkampf einem starken Albaner geschlagen geben. Er wurde Vizemeister im Südwest Verband. Mit Sicherheit war Gewichtmachen der Grund seiner körperlichen Schwäche. Er mußte 5 kg innerhalb von 8 Tagen abnehmen um im Limit von 71 kg antreten zu können.

Bei verschiedenen Nachwuchsveranstaltungen und Pokalturnieren waren wir auch erfolgreich vertreten. Bei den Südwestmeisterschaften wurden wir als zweitbesten Verein ausgezeichnet. Momentan sind zwischen 20 und 30 Sportler im Training. Einige haben Talent und mit etwas Fleiß können auch sie nächstes Jahr in den Ring klettern.

Somit können wir mit unseren sportlichen Erfolgen im Jahre 2000 sehr zufrieden sein. Vielen Dank unserem Trainer Peter Gutmann. Ohne ihn wären diese Erfolge nicht denkbar. Dank auch allen Helfern beim Brezelfastboxen in unserem Vereinsheim. Ab dem Jahre 2001 wird die Boxabteilung mindestens 2 Boxveranstaltungen in unserer Sporthalle abhalten. Die Veranstaltungen werden in unserem Athletenblatt rechtzeitig bekannt gegeben.

Christian Regenauer

Abteilungsleiter Boxen

Termine im 1. Quartal 2001

14. Januar 2001	10.00 Uhr	Jahreshauptversammlung
27. Januar 2001	17.30 Uhr	2. Bundesliga Gewichtheben AV 03 Speyer - AC Weinheim
25. Februar 2001	14.00 Uhr	Kinderfasching
10. März 2001	19.30 Uhr	2. Bundesliga Gewichtheben AV 03 Speyer - AC Altrip

KARL KEHM

Herstellung exklusiver Schokoladen-Hohlfiguren

Im Neudeck 24 · 67346 Speyer

Postfach 1563 · 67325 Speyer

Telefon 0 62 32 / 4 35 13

Telefax 0 62 32 / 4 35 50

*Putzmeister &
zuverlässig*

Putz und
Trockenbau
Sturm GmbH

&U



Am Pfaffensee 7
67376 Harthausen Pfalz
Tel.: 06344 / 93 94 33
Fax: 06344 / 93 94 34
www.sturm-harthausen.de

Wir arbeiten
gerne für Sie ...

- Energiesparmaßnahmen durch Vollwärmeschutz
- Innen- und Außenputz
- Malerarbeiten
- Trockenbau
- Estricharbeiten
- Stuckarbeiten



...und das sieht man!

Wir informieren Sie gerne.

*Das Haus der freundlichen
seit
1979
Gastlichkeit*



Gasthof "GRÜNE AU"
Pension
Marija und Dieter Flörchinger

Grüner Winkel 28 · 67346 Speyer
Tel. 06232/72196 · Fax 06232/292899

- Eigene Schlachtung -
Gut Essen in der Altstadt

**Werkzeuge
Industriebedarf
Maschinen
Arbeitsschutz**

**Groß- und Einzelhandel
Außenhandel
Bürobedarf und
EDV-Zubehör**

W-I-M-A

Nitsche

Wolfgang Nitsche

Kohlplatte 3 · 67376 Harthausen

Telefon 0 63 44 / 9 43 20

Telefax 0 63 44 / 94 32 25

Helmuth Glavanitsch

Bürobedarf & technische Artikel

Lärchenweg 17 · 67346 Speyer

Telefon 0 62 32 / 4 93 81

Telefax 0 62 32 / 4 15 42

D2-Netz 01 72 / 7 29 45 01



Geburtstage im Januar 2001

2. Jan. Stefan Loos
Carina Reschka
4. Jan. Erika Jann
Ralf Wagner
5. Jan. Manfred Hecklin
Frank Hinderberger
Paul Schneider
6. Jan. Rudolf Gehring
7. Jan. Patrick Hauptmann
8. Jan. Anneliese Magin
Otto Tagscherer
9. Jan. Brigitte Ofer
10. Jan. Elke Janik
Otto Ofer
11. Jan. Schalwe Beridse
Johann Gretschnann
12. Jan. Sven Holzmayr
Rosemarie Werner
13. Jan. Matthias Burger
Henny Schührer
Peter Ludwig Schreyer
14. Jan. Guiseppe Schumacher
Ruth Zimmermann
15. Jan. Poytyzi Abaz
Günther Bolzer
Sascha Lenhart
Dieter Zinkeisen
16. Jan. Joachim Knorr
17. Jan. Petra Schwendemann
19. Jan. Irene Hänlein
Paul-Fabian Harz
Gerda Heintz
20. Jan. Gunter Seitz
21. Jan. Peter Blau
Adolf Fritsch
Conztanze Hund
Bernhard Pitsch
Lothar Steudel

Geburtstage im Januar 2001

22. Jan. Beate Adam
Michael Becker
Abdelilah Elagda
Waldemar Erz
Andreas Erz
Marlis Josse
Erhard Kneis
Mirijama Nutz
Sabrina Weinschütz
23. Jan. Margaretha Brech
Klaus Pollak
24. Jan. Gerhard Schäfer
Erwin Stein
25. Jan. Markus Jochim
Sonja Reichert
26. Jan. Wilhelm Paladiew
Uta Walter
27. Jan. Tobias Tengler
28. Jan. Heiko Krause
29. Jan. Evi Springmann
30. Jan. Klaus-Dieter Beutelspacher
Manuela Decker
Gabi Dennhard
Maike Hinderberger-Spindler
Stefan Polzin
Peter Reif

Geburtstage im Februar 2001

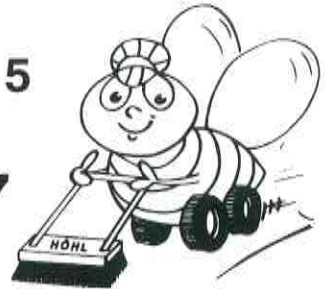
1. Febr. Peyman Akbary
Günther Kaiser
Sabine Wetzel
2. Febr. Dietmar Jöst
3. Febr. Horst Kuhn
4. Febr. Holger Wenz
Heike Wirth
5. Febr. Frank Ableiter
Gertrud Elsner

HÖHL

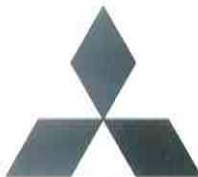


**Containerdienst und Transporte
Straßenreinigung**

**Alte Rheinhäuser Str. 15
67346 Speyer
Tel. 0 62 32 / 7 70 07
Fax 0 62 32 / 7 70 09**



Autohaus Smoll GmbH



**MITSUBISHI
MOTORS**

Im Neudeck 23
67346 Speyer
Tel. 0 62 32 / 4 36 06

Besuchen Sie uns auch
im Internet unter:
<http://www.autohaus-smoll.de>

Bärenstark



VEREINSBEDARF

Sport-Ehrenpreise

Pokale

Medallien

Abzeichen

Urkunden

Wimpel

Plakate

eigene

Gravierwerkstatt

**Geschenk-
artikel**

Textildruck • Flockdruck

Geschenkideen

Foto-Teller

Blerseidel

Orden

Kleindrucke

Schlüsselanhänger

Türschilder



ECKHARD KRIEG

Schlehdornweg 7 • 67346 Speyer • Tel.: 0 62 32 / 3 27 48 • Fax: 4 93 45

PETER DEMMERLE

über 100 Jahre

Bildhauerei - Steinmetzbetrieb



Im Neudeck 2

67346 SPEYER

Tel. (0 62 32) **3 49 44**

Telefax (0 62 32) 4 25 21



RSI GMBH

RSI^o

An der Hofweide 7

67346 Speyer

Telefon 0 62 32 / 69 77-0

Telefax 0 62 32 / 69 77 224

Rohrleitungsbau

Schweißtechnik

Industriemontage



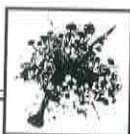
FrISChe Eier aus Speyer



Frisc-Ei-Vertrieb am Dom GmbH

Ginsterweg 33 · 67346 Speyer · Tel. 0 62 32 / 46 74 · Telefax 0 62 32 / 47 49

Auto-Telefon 01 61 / 1 62 60 75



Geburtstage im Februar 2001

5. Febr. Michael Jombik
Helene Wagner
6. Febr. Werner Deutsch
Michael Gehrlein
Udo Hofmann
7. Febr. Steffen Dieter
Matthias Goldacker
Irina Luft
Jessica Rohrbeck
9. Febr. Carla Drohberg
Goran Zivkovic
10. Febr. Heinz Decker
David Wincy
11. Febr. Sandra Holzmayr
Harald Köhler
Erich Ott
Gerald Stahl
Dieter Wurth
12. Febr. Heinrich Münch
Volker Schneider
Christoph Wyllus
13. Febr. Eveline Gauweiler
Claudia Heck
Stephan Ivanisevic
14. Febr. Peter Gallo
Karl-Heinz Karisch
Monika Knorr
Dieter Otto
15. Febr. Renate Müller
Erika Regenauer
16. Febr. Thomas Roth
Daniel Schlamp
Jan Wojciechowski
17. Febr. Cornelius Ebert
Jürgen Esswein
Michele Papantuono
Gerhard Zoth
18. Febr. Beate Brämer
19. Febr. Elisabeth Fatho
Richard Janik

Geburtstage im Februar 2001

19. Febr. Johannes Landmesser
20. Febr. Helga Schaaf
21. Febr. Alexandra Blau
Harry Grau
Peter Krämer
Doris Marquard
Karin Sold
Carsten Steck
Kurt Zorn
22. Febr. Karin Hecklin
Jutta Hinderberger
24. Febr. Hilde Bentz
Valerie Djakow
Käthe Lehr
Mato Mikojevici
Halit Sulejmani
25. Febr. Martin Broska
26. Febr. Friedrich Gaab
Sonja Holzmayr
27. Febr. Christa Brzoska
Yuri Gothfried
Edgar Schmitt
29. Febr. Iris Kohlroä

Geburtstage im März 2001

1. März Klaus Bauer
Klaus Bayer
Maxim Bode
Chokri Dahmani
Elke Maibauer
2. März Franz Dian
Olga Gilberg
Christa Korn
Damir Mikojevic
Jörg Schanninger
Peter Ziegler
3. März Alexander Barleben
Marliese Bauer



Wormser Landstr. 192
Birkenweg 2a
Armbruststraße 26
Dudenhofener Str. 10
67346 Speyer
Tel. 0 62 32 / 3 65 73



Eichbaum Biere



CITROËN

Autohaus HÖHL

- Neuwagen
- Gebrauchtwagen
- Leasing und Finanzierung
- Ersatzteilverkauf
- Reparaturen

Industriestraße 15 · 67346 Speyer
Tel. 0 62 32 / 7 43 85 · Fax 7 48 07


Geburtstage im März 2001

3. März Sergey Kisser
 4. März Udo Machauer
 Sylvia Wiedemann
 5. März Markus Heil
 Brigitte Kotzorek
 Eugen Munsch
 6. März Zoran Buzadzija
 Emil Mesaros
 7. März Lena Biedermann
 Andreas Gies
 Uschi Karl
 Martina Kuffner
 Marliese Soldner
 8. März Renate Conrad
 Werner Dunker
 Bernd Hildebrandt
 Günther Jann
 Helga Löb
 Doris Schmitt
 9. März Barbara Walter
 10. März Elfriede Claus
 Manuela Flörchinger
 Viktor Hermann
 Hansjörg Pieper
 11. März Günter Kuhn
 12. März Babs Kischk
 Helmut Nutz
 13. März Kirsten Böhle
 Anneliese Kinscher
 14. März Riccardo Caria
 Karl Gauweiler
 Alexander Holzmayr
 Günter Koppenhöfer
 Steffen Wiecka
 16. März Rüdiger Hipler
 Thomas Werner
 17. März Michael Fleck
 Clemens Johann
 Klaus Kerber
 Michael Löffler

Geburtstage im März 2001

17. März Elke Nuber
 Werner Oppinger
 Jutta Stanischewski
 18. März Helga Paetzold
 Rainer-Peter Wiedemann
 19. März Marlen Flörchinger
 Heinrich Fuchs
 Hildegard Kehr
 Hedy Ziepert
 20. März Hermann Dürksen
 Karin Hirschmann
 Hedi Seithel
 21. März Anita Oppinger
 22. März Türkmen Tuncay
 23. März Hermann Braun
 Ullrich Kwasnoik
 Peter Linz
 24. März Karl Endres
 Christian Ibsch
 Christian Regenauer
 25. März Bekir Karakas
 Stephan Walburg
 Anja Walter
 26. März Torsten Best
 Andre Holzmayr
 Thomas Lang
 27. März Alexander Schmitt
 Alexander Schütt
 28. März Mareike Flörchinger
 Magdalena Gauweiler
 Peter Holzmayr
 29. März Paul Dean
 Steve Schenppe
 30. März Klaus Dechert
 Julius Klomann
 Walter Marquard
 Franz Josef Roth
 31. März Günter Behr
 Ingrid Süder
 Dieter Ziepert

AV 03 Sportheim

Raiffeisenstraße 44

67346 Speyer · Telefon 0 62 32 / 3 31 67

Wir bieten unseren Gästen:

- eine gemütliche Atmosphäre ●
- gut bürgerliche Küche ●
- großer Biergarten mit Bogiabahn ●
 - 4 Kegelbahnen ●
- Parkmöglichkeiten direkt vor dem Haus ●
 - Party-Service ●

Öffnungszeiten: Montag bis Samstag von 16.30 Uhr bis 24.00 Uhr
an Sonn- und Feiertagen von 9.00 Uhr bis 24.00 Uhr

Auf Ihren Besuch freut sich Frau Schmitz

TRAININGSZEITEN

Boxer	Dienstag und Freitag	17.30 - 21.00 Uhr
	Mittwoch	17.00 - 18.30 Uhr
Kegler	Dienstag bis Freitag	16.30 - 20.00 Uhr
Gewichtheber	Montag bis Freitag	17.00 - 20.00 Uhr
Ringer	Montag und Donnerstag	18.00 - 21.00 Uhr
Gymnastik	Mittwoch	20.00 - 21.00 Uhr

Hol' Dir die
Millionen

Christa Roth

Toto - Lotto - Tabakwaren
Birkenweg 4 - 67346 Speyer - Tel. 06232 / 4 21 12

TOTO-LOTTO
Rheinland-Pfalz



störtz

hifi - video - tv



Austraße 5 67346 Speyer www.stoertz.de

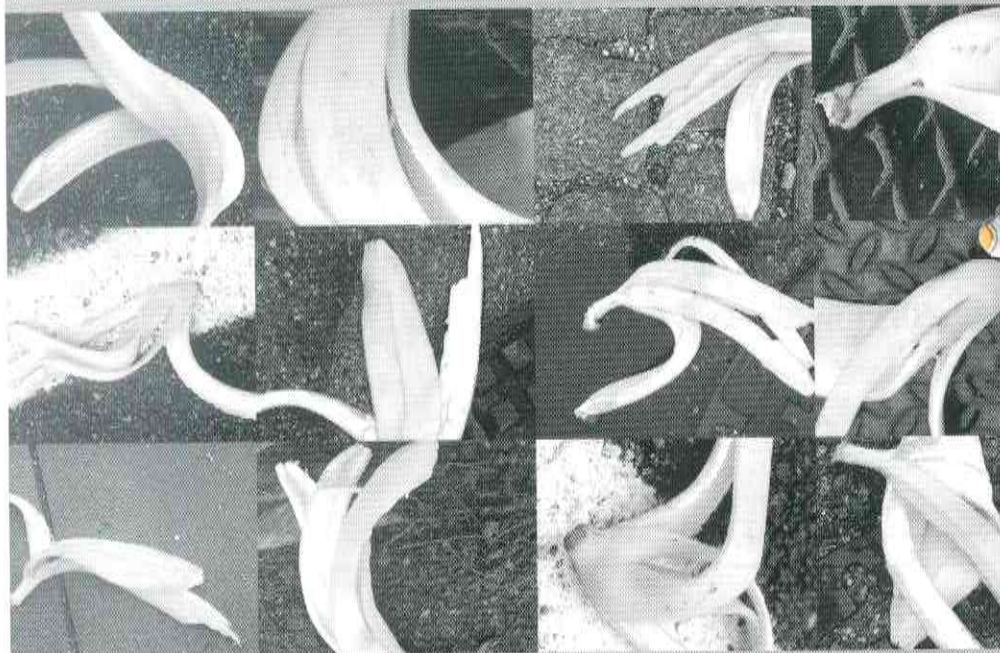


**PREMIERE
WORLD**

YOUR PERSONAL TV

Telefon 0 62 32 - 64 00 61

Für jeden Fall...



Die Versicherungskammer Bayern ist die Versicherung, auf die Sie sich immer verlassen können. Wir beraten Sie umfassend und individuell, um mit Ihnen gemeinsam die beste Lösung zu finden.

Rufen Sie uns an.


Geschäftsstelle Regenauer & Kölbl

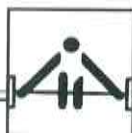
Starenweg 4 · 67346 Speyer · Tel. (06232) 64210

Telefax (06232) 642133 · E-Mail: info@ruk.vkb.de

Wir versichern die Pfalz.

VER | **SICHER** | UNGS
KAMMER
BAYERN

 Finanzgruppe



Bericht der Gewichtheberabteilung

Liebe Mitglieder,

da Jahr 2000 neigt sich dem Ende zu und auch die Gewichtheber haben ihren letzten Wettkampf hinter sich.

Unsere 1. Mannschaft hat im Vergleich zur Konkurrenz erst einen Wettkampf absolviert. Der erste Wettkampftag fiel für uns ins Wasser, da der AC Forst aus Protest gegen den Start von bulgarischen Hebern sein Team aus der zweiten Bundesliga Süd-West zurückzog.

So griffen wir erst am 2. Wettkampftag in das Geschehen ein. Mit einem Heimkampf starteten wir gegen den Meister der letzten drei Jahre, den KSV Durlach. Wie erwartet verloren wir diesen Kampf mit 551,7 Kilopunkten zu 609 Kilopunkten, die der Gegner erzielte.

Hier will ich vor allem Janis Sitnikov hervorheben, der mit 237,5 kg im Zweikampf als 19jähriger 7,5 kg mehr hob als der diesjährige Deutsche Meister der Aktiven in der Klasse bis 62 Kilogramm.

Mit Jörg Martin konnten wir einen Heber an Land ziehen, der uns am 13. Januar in unserem zweiten Saisonkampf in Heinsheim zum ersten Mal verstärken wird. Vielleicht hat der eine oder andere Interesse sich diesen Auswärtskampf anzuschauen. Interessenten können sich bei mir melden.

Unsere 2. Mannschaft hat ihre Vorrunde bereits abgeschlossen. Mit einem Sieg und drei Niederlagen belegen wir zurzeit den 4. Platz. Mit der Rückkehr von Christian Gentsch, der nach achtwöchiger Verletzungspause wieder mit dem Training begann, werden wir mit Sicherheit den ein oder anderen Sieg noch einfahren können.

Zum Schluß möchte ich noch unserem Trainer Hermann Dürksen für die geleistete Arbeit im Jahr 2000 danken, und Ihnen liebe Mitglieder wünsche ich ein frohes Fest und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2001.

Mit sportlichem Gruß

Frank Hinderberger

(Abteilungsleiter)

Unsere weitere Heimkämpfe sind am:

27. Januar 2001	17.30 Uhr	AV 03 gegen AC Weinheim
10. März 2001	19.30 Uhr	AV 03 gegen AC Altrip
21. April 2001	19.30 Uhr	AV 03 gegen KTH Ehrang



Bericht der Kegelabteilung

Die Hälfte der Verbandsrunde 2000/2001 ist zu Ende. Gegenüber der letzten Runde sind jetzt nur positive Resultate zu verzeichnen.

Die 1. Herrenmannschaft steht auf dem 2. Platz der Bezirksliga und hofft am Ende der Runde mit Gerolsheim den Platz zu tauschen und als Meister diese zu beenden. Die 2. Herrenmannschaft hat dies schon erreicht und ist Herbstmeister. Herzlichen Glückwunsch! Sie will sich dort von keiner Mannschaft verdrängen lassen. Die Verstärkung vor dieser Runde macht sich nicht nur in den Tabellenplätzen bemerkbar, sondern der allgemeine Schnitt der einzelnen Kegler ist erheblich gestiegen. Spielte die 1. Mannschaft in der zurückliegenden Runde 6 mal über die 5000 Marke, so schaffte sie es in der laufenden Runde bereits 8 mal von 9 Möglichkeiten. Sogar die 2. Herrenmannschaft überschritt in dieser Runde die magische 5000 Marke. Diese Tendenz ist auch bei den Senioren zu merken. Bei ihren Begegnungen erreichten sie immer gute Plazierungen und stehen momentan auf dem 2. Platz.

Im Gegensatz zu den Herren konnten die Damen keine Neuzugänge verzeichnen, deshalb verlor sie einige Spiele mit sehr knappen Resultaten und liegen momentan punktgleich mit ESV-Mainz auf dem vorletzten Tabellenplatz. Mit einigen Siegen in der Rückrunde könnte sie den Klassenerhalt schaffen.

Die gemischte Mannschaft, bei dieser können Männlein und Weiblein eingesetzt werden, hatte 6 Spiele von denen sie 2 Siege verbuchte. Bei dieser Mannschaft geht es vorrangig darum, daß die Spieler Wettkampferfahrung sammeln. Hier sammeln auch unsere A-Jugendlichen Silke Dieter und Sebastian Wamser Wettkampfpraxis.

Unsere Kegeljugend ist sehr fleißig beim Trainieren. Bis zu 15 Kinder sind an manchen Montagen auf den Bahnen. Bei den Spielen in der Jugendrunde machen die Kinder die Erfahrung, daß jede Kegelbahn seine Tücken hat. Beim letzten Kampf in Großkarlbach war das sehr deutlich zu spüren. Läuft so manche Kugel, die leicht angedreht wird auf unseren glatten Bahnen noch geradeaus, so machte diese Kugel auf der stumpfen Bahn in Großkarlbach einen großen Bogen. Zur Zeit ist die Jugendmannschaft auf dem 8. Tabellenplatz.

Für alle Teams wünsche ich eine erfolgreiche Rückrunde.

Allen Mitgliedern wünsche ich ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Die Abteilungsführung

Dickau Busch

DER HOLZFACHHANDEL

Franz-Kirrmeier-Straße 6
67346 Speyer
Telefon 0 62 32 / 2 60 01
Telefax 0 62 32 / 2 42 06

Werkstraße 4-6
67454 Haßloch
Telefon 0 63 24 / 98 90 79
Telefax 0 63 24 / 98 90 73



Metzgerei
BÜRK

**Party-Service
Kalte Büffets**

Birkenweg 7
67346 Speyer
Telefon 0 62 32 / 3 27 67
Telefax 0 62 32 / 4 05 38



67346 Speyer
Wormser Straße 13
Tel. 0 62 32 / 62 96 20
Fax 0 62 32 / 62 96 22

Filialen:

Blaulstraße 21
Telefon 7 67 05

Dudenhofener Str. 10
Telefon 7 81 67

Ristorante · Pizzeria

Porto Vecchio Veneziano
Da Michele

Inh. Michele Papantuono

67346 Speyer · Im Hafenbecken 11 (Alter Hafen)
Telefon und Fax 0 62 32 / 62 01 01

Öffnungszeiten:

Täglich von 11.00 bis 14.30 Uhr und 18.00 bis 24.00 Uhr
Sonntag von 11.00 bis 14.30 Uhr und 17.30 bis 24.00 Uhr
Montag Ruhetag!

Die erste Hand eines Mercedes-Benz Jahreswagens: ein Mercedes-Benz Mitarbeiter.



S & J 91.441

*Gemäß unseren Bedingungen.

Jahreswagen sind Gepflegtswagen.

► Wählerisch? Unsere Jahreswagen wurden vor Ihnen nur von Mercedes-Benz Mitarbeitern gefahren und sind meist nicht älter als ein Jahr. Darüber hinaus sind sie werkstattgeprüft und haben die Mercedes-Benz Europagarantie*.



JAHRESWAGEN AUS GUTER ERSTER HAND. Mercedes-Benz

AUTO  NEUBECK

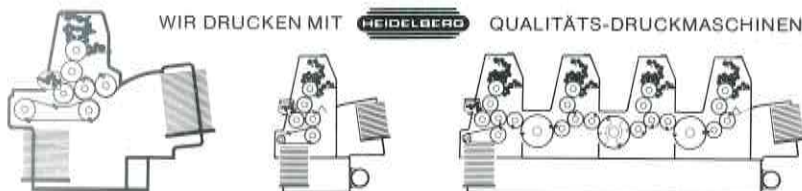
Wormser Landstr. 194, 67346 Speyer, Tel.: 06232/6422-0, Fax: 6422-20

Druckerei Walter Schillinger



- Ihr zuverlässiger Partner
- für ein- und mehrfarbige
- Privat- und Geschäftsdrucksachen.
- Mehrfarbprospekte, Umschlagmappen
- Plakate und Vereinsdrucksachen.

67346 SPEYER AM RHEIN · AUETRASSE 13
Telefon 0 62 32 / 3 35 04 · Telefax 0 62 32 / 63 57 00



Name _____ Vorname _____
Straße _____ Wohnort _____
Beruf _____ Geboren am _____

- Boxen
 Gewichtheben
 Ringen
 Karate
  Gymnastik
 Kegeln
- Aktiv
 Passiv
 Jährlich
 Familienbeitrag

Schüler bis 14 Jahre: DM 50,— jährlich
Jugendliche bis 18 Jahre: DM 60,— jährlich
Erwachsene ab 18 Jahre: DM 100,— jährlich
Familienbeitrag: DM 160,— jährlich

Datum _____

Unterschrift (bei Minderjährigen Erziehungsberechtigter) _____

Ermächtigung zum Einzug von Forderungen mittels Lastschrift

Hiermit ermächtige(n) ich/wir¹⁾ Sie widerruflich, die von mir/uns¹⁾ zu entrichtenden Zahlungen wegen

Verpflichtungsgrund, evtl. Betragsbegrenzung _____

bei Fälligkeit zu Lasten meines/unseres¹⁾ Girokontos

Nr. _____ BLZ _____

genaue Bezeichnung des kontoführenden Kreditinstituts _____

mittels Lastschrift einzuziehen. Wenn mein/unser¹⁾ Konto die erforderliche Deckung nicht aufweist, besteht seitens des kontoführenden Kreditinstituts (s. o.) keine Verpflichtung zur Einlösung. Den dem kontoführenden Geldinstitut für die Entrichtung der von mir/uns¹⁾ zu leistenden Zahlungen erteilten Dauer-Überweisungsauftrag habe(n) ich/wir¹⁾ widerrufen.

genaue Anschrift _____

Ort, Datum _____

Unterschrift _____

¹⁾ Nichtzutreffendes bitte streichen

BEKÖMMLICH



BELEBEND

ELISABETHEN

QUELLE
NATRIUMARM

Getränke-
Gauweiler

67346 SPEYER/RHEIN

Industriestraße 44

Tel. 0 62 32 / 7 57 80



MATTERN

AUTOVERMIETUNG



Für jede Gelegenheit das richtige Fahrzeug vom Kleinwagen bis zu LKW, privat, geschäftlich oder als Unfallersatz-Fahrzeuge.



Wir bieten Ihnen den kompletten Service zu Top-Konditionen.



67346 Speyer

Wormser Landstraße 263

Telefon 0 62 32 / 3 40 13



67098 Bad Dürkheim
Mannheimer Straße 32
Tel. 0 63 22 / 98 91 48

67433 Neustadt/Wstr.
Branchweilerhofstr. 91
Tel. 0 63 21 / 1 20 27



*Sprechen Sie mit uns -
wir bringen Sie weiter!*





Was liegt näher...

Vor-Ort-Garantie

Strom-Erdgas-Wasser-Wärme und mehr.

www.sws.speyer.de

**Die SWS
wünschen dem
Athletenverein 03
Speyer
viel Energie!**

Nichts liegt näher...



STADTWERKE SPEYER GMBH